

Fundación Juan March

**CONCIERTOS  
DE MEDIODIA**

**LUNES**

**14 ABRIL  
1997**

**Recital de canto y piano**

Tenor: **BERNARDINO PÉREZ FITZ**

Piano: **JUAN IGNACIO MARTÍNEZ RUIZ**

## PROGRAMA

**Alfonso Esparza Oteo** (1898-1950)

Dime que sí

**Agustín Lara** (1897-1970)

Granada

**Juan Quintero**

Morucha

**José Padilla** (1889-1960)

Princesita

**Salvatore Cardillo**

Core 'ngrato

**Ruggero Leoncavallo** (1858-1919)

Mattinata

**Salvatore Gastaldon**

Música prohibita

**Domenico Scarlatti** (1685-1757)

Sonata n<sup>o</sup> 23 (piano solo)

**P. Antonio Soler** (1729-1783)

Sonata n<sup>o</sup> 96 (piano solo)

**Giusseppe Verdi** (1813-1901)

Questa o quella (Aria de *Rigoletto*)

**Giacomo Puccini** (1858-1924)

E lucevan le stele (Aria de *Tosca*)

Addio fiorito asil (Aria de *Madama Butterfly*)

**Ruggero Leoncavallo** (1858-1919)

Vesti la giubba (Aria de *Pagliacci*)

**Wolfgang Amadeus Mozart** (1755-1791)

Fantasia en Re menor, K.397 (piano solo)

**Frédéric Chopin** (1810-1849)

Polonesa n<sup>o</sup> 12 en Si bemol mayor, Op. 71 n<sup>o</sup> 2 (piano solo)

**Pablo Luna** (1880-1942)

Romanza de Juan (de *La Pícaro Molinera*)

**Federico Moreno Torroba** (1891-1982)

Romanza de Javier (de *Luisa Fernanda*)

**Manuel Penella** (1880-1939)

Romanza de Tenor (de *Don Gil de Alcalá*)

Tenor: Bernardino Pérez Fitz

Piano: Juan Ignacio Martínez Ruiz

## NOTAS AL PROGRAMA

El primer bloque del recital lo componen cuatro canciones muy populares, las dos primeras de autores mexicanos, las dos siguientes de autores españoles: *Granada* o *Princesita*, especialmente, son éxitos que traspasan su propia época, a medio camino entre la música culta y la de mero entretenimiento.

Lo mismo ocurre con el siguiente bloque de tres canciones italianas, alguna de ellas en dialecto napolitano: *Core'ngrato*, del poco conocido CARDILLO, es casi un símbolo musical de la ciudad del Vesubio. La canción de LEONCAVALLO nos servirá de comparación con su más acreditada actividad de operista, de la que luego escucharemos un ejemplo.

Para que descanse el cantante, el pianista nos ofrece un breve intermedio: Dos sonatas, una de Doménico SCARLATTI, y otra de su discípulo el fraile jerónimo escurialense Antonio SOLER. Ambas son monotemáticas y bipartitas, y nos devuelve a los finales del barroco y al período galante.

El cuarto bloque está constituido por cuatro arias o romanzas de ópera italiana. *Rigoletto*, melodrama en 3 actos sobre libreto de Piave basado en Victor Hugo, se estrenó en la Fenice de Venecia en 1851 y constituyó para VERDI su primer gran triunfo: El Duque de Mantua confiesa en ella sus veleidades amorosas. PUCCINI hizo su primera incursión en el "verismo" con *Tosca*, con libreto de Illica y Giacosa basado en Sardou (1900): Se interpreta el aria de despedida del protagonista poco antes de ser fusilado, el "adiós a la vida". *Madama Butterfly*, de 1904, es la siguiente ópera de Puccini, de ambiente japonés: El americano Pinkerton abandona a su amada japonesa, quien se suicidará. Los comienzos del "verismo" son anteriores, y lo popularizaron Mascagni (*Cavalleria rusticana*) y LEONCAVALLO (*Pagliacci*, 1892): El aria del payaso traicionado por su mujer, Colombina, es el paradigma del género.

Nuevo interludio del pianista, con una obra neoclásica pero de regusto "sensible", la *Fantasia en Re menor* de MOZART (c.1782-1787); y otra romántica, la *Polonesa nº 12* de CHOPIN, obra de 1828 pero de publicación postuma.

El último bloque del programa presenta tres romanzas de zarzuela de los últimos tiempos del género. *La picara molinera*, zarzuela de ambiente asturiano en 3 actos estrenada en Apolo en 1928, fue uno de los grandes éxitos del aragonés Pablo LUNA sobre libreto de A. Torres y A. Asenjo. *Luisa Fernanda*, comedia lírica en 3 actos de F. Romero y G. Fernández-Shaw se estrenó en el Calderón con enorme éxito para el madrileño Federico MORENO TORROBA en 1932. Ese mismo año, pero en el Novedades de Barcelona, triunfó la "ópera cómica española" en 3 actos *Don Gil de Alcalá*, libro y música del valenciano Manuel PENELLA.

## INTÉRPRETES

### **BERNARDINO PÉREZ FITZ**

Nació en Cuernavaca (México). Estudió en la Escuela Superior de Música de Bellas Artes y técnica vocal en el Conservatorio de la capital mexicana con Giuseppe Di Stéfano. Becado en los Estados Unidos, perfeccionó canto y repertorio con Arden Hopkin de la Texas Cristian University y con Mary Kay del Tarrant Country Little College de la ciudad de Forth Worth, Texas.

Ganó el tercer premio en el Concurso Internacional de Canto "Fanny Anitua" en 1990 en la Ciudad de Durango (México).

Maestro de Canto en la Escuela Superior de Canto de la Universidad de Coahuila y de la de Monterrey, ha dado recitales por todo México y también en Dallas y Los Angeles. En Europa ha actuado en Milán, roma, Trieste, Eslovenia, Oviedo, Madrid y Santander. Actualmente estudia Técnica Vocal con Francisco Gutiérrez Llano.

### **JUAN IGNACIO MARTÍNEZ RUIZ**

Realizó sus estudios musicales en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Profesor de piano y solfeo del Conservatorio Municipal de esta ciudad y colaboró con la Escuela Superior de Canto en las clases de repertorio vocal y concertación de ópera, y profesor acompañante en los Cursos Internaciones "Música en Compostela", colaborando en la cátedra de Ana Higuera.

Fía dado recitales en el Teatro Arriaga de Bilbao, Teatro Campomar de Oviedo, Fundación Juan March, y en Francia. Con el Trío Cimarosa ha tocado en España y Marruecos. Ha colaborado con diversas compañías líricas en multitud de montajes de ópera y zarzuela, como Ópera Cómica de Madrid, y Compañía Lírica Española. Fia grabado para TVE, Televisión de Galicia y RNE.

Actualmente es pianista del Teatro Lírico Nacional de La Zarzuela.



**Fundación Juan March**

Castellò, 77. 28006 Madrid  
12 horas.